

MARTÍN CARBAJO-NÚÑEZ, OFM

LA FRATERNIDAD EN *FRATELLI TUTTI* Y EN LA ESPIRITUALIDAD FRANCISCANA. PUNTOS DE ENCUENTRO

Abstract: This article presents some points of convergence between the Franciscan perspective and the encyclical *Fratelli tutti* on fraternity. The Pope teaches that “it was the evangelical witness of St. Francis, with his school of thought, that gave the term fraternity the meaning it then preserved over the centuries.” The first part of the article focuses on how Francis of Assisi and the Franciscan tradition have developed the concept of fraternity. The second part studies it on the encyclical *Fratelli tutti*. It is emphasized that both the Franciscan tradition and *Fratelli tutti* offer a Trinitarian and Christological perspective that goes beyond the usual way of understanding it in our society.

Key words: Fraternity, Dialogue, Franciscan tradition, Francis of Assisi, *Fratelli tutti*

Sommario: Il presente articolo mostra alcuni punti di convergenza tra la prospettiva francescana e quella dell'enciclica *Fratelli tutti* sul tema della fraternità. Il Papa insegna che “è stata la testimonianza evangelica di San Francesco, con la sua scuola di pensiero, a dare al termine fraternità il significato che esso ha poi conservato nel corso dei secoli”. L'articolo studia il modo in cui Francesco d'Assisi e la tradizione francescana hanno sviluppato questo concetto (1ª parte) e come l'enciclica *FT* lo presenta oggi (2ª Parte). Si sottolinea che sia la tradizione francescana che l'enciclica *FT* offrono una prospettiva trinitaria e cristologica che va oltre il modo abituale di intenderlo nella nostra società.

Parole chiave: Fraternità, Dialogo, Tradizione francescana, Francesco d'Assisi, *Fratelli tutti*

Sumario: Este artículo muestra algunos puntos de encuentro entre la perspectiva franciscana y la encíclica *Fratelli tutti* sobre el tema de la fraternidad. El Papa enseña que “fue el testimonio evangélico de san Francisco, con su escuela de pensamiento, quien dio al término fraternidad el significado que ha conservado a lo largo de los siglos”. La primera parte se focaliza en cómo Francisco de Asís y la tradición franciscana lo han desarrollado. La segunda parte estudia cómo lo presenta la encíclica *FT*. Se subraya que tanto la tradición franciscana como la encíclica *FT* ofrecen una perspectiva trinitaria y cristológica que supera la forma habitual de entenderlo en nuestra sociedad.

Palabras clave: Fraternidad, Diálogo, Tradición franciscana, Francisco de Asís, *Fratelli tutti*

* * *

Este artículo muestra algunos puntos de encuentro entre la perspectiva franciscana y la encíclica *Fratelli tutti*¹ sobre el tema de la fraternidad. Completamos así el estudio que hemos empezado con dos artículos anteriores². Algunos autores han afirmado que “la fraternidad es un concepto típicamente cristiano, ampliamente desarrollado por la escuela de pensamiento franciscana”³. Esta escuela habría asignado a la fraternidad “el significado que después ha conservado en el curso del tiempo”⁴. Intentaremos poner de relieve estas raíces franciscanas.

¹ PAPA FRANCISCO, «*Fratelli tutti*. Carta encíclica sobre la fraternidad y la amistad social», [FT], (3.10.2020), *Libreria Editrice Vaticana* [LEV], Ciudad del Vaticano 2020. En el cuerpo de texto, citaremos esta encíclica sólo con los números entre paréntesis.

² CARBAJO-NÚÑEZ M., «La fraternidad en la encíclica *Fratelli tutti*: Raíces Franciscanas», en *Estudios franciscanos* 122/470 (2021) 1-20; ID., «“El Señor me dio hermanos”. Francisco de Asís, inspirador de la encíclica *Fratelli tutti*», (en imprenta). Esta versión en español corresponde a la publicada por Aedos en un libro de estudios sobre la *Fratelli tutti*.

³ “La *fraternità* è un concetto tipicamente cristiano, ampiamente sviluppato dalla Scuola di pensiero francescana [...]. La parola *fratellanza* invece viene introdotta nel lessico popolare dopo la Rivoluzione Francese. Quindi sono due concetti diversi. Mentre la *fraternità* presuppone una comune origine, la *fratellanza* si basa piuttosto su un comune sentire”. Stefano Zamagni, citado en: MAUSSIER B. (ed.), *Il mondo in divenire, Un dibattito aggiornato sulle previsioni di Jacques Attali*, Armando editore, Roma 2020, 301.

⁴ ZAMAGNI S., *L'economia del bene comune*, Città Nuova, Roma 2007, 6. «È stata la scuola di pensiero francescana a dare alla parola *fraternità* il significato che essa ha poi conservato nel corso del tempo». *Ibid.*

El concepto de fraternidad es complejo y ha sido usado con acepciones muy diferentes. La revolución francesa, por ejemplo, acuñó la expresión: “Libertad, igualdad, fraternidad”, que sigue siendo el lema nacional de Francia. La fraternidad es aquí un concepto laico, basado en el hecho verificable de que todos los seres humanos comparten una común naturaleza y, por tanto, deben tener los mismos derechos.

Los revolucionarios franceses se dieron cuenta pronto de que la fraternidad era un concepto incómodo, que contrastaba fuertemente con la tendencia centralizadora del Estado y con la dinámica de enfrentamiento que su misma revolución había generado. En 1835, Alexis de Tocqueville explica por qué ese concepto resultaba difícil de mantener:

“El despotismo, medroso por naturaleza, ve en el aislamiento de los hombres la mayor garantía de su propia duración, por lo que dedica a ello sus mayores esfuerzos. No hay vicio del corazón humano que le agrade tanto como el egoísmo; un déspota perdona fácilmente a los gobernadores su falta de afecto, con tal de que tampoco se estimen entre sí. No les pide su ayuda para conducir el estado; le basta con que no pretenden dirigirlo ellos”⁵.

De hecho, el orden posrevolucionario lo abandona pronto, “hasta su retirada del léxico político-económico”⁶. La fraternidad tampoco tiene cabida en la ideología marxista que justifica la lucha de clases para poder llegar a sociedad igualitaria en el futuro. “El hombre que vive en el presente es sacrificado al Moloc del futuro”⁷.

En la primera parte de este artículo, se estudia el modo en que Francisco de Asís y la tradición franciscana han desarrollado el concepto de fraternidad. En la segunda parte, se analiza el modo en que lo presenta

⁵ TOCQUEVILLE A. DE, *La democracia en América*, Sarpe, Madrid 1984, 92.

⁶ PAPA FRANCISCO, «La fraternidad, principio regulador del orden económico. Mensaje a la Academia pontificia de ciencias sociales», (24.04.2017), n. 1, en *L'Osservatore Romano*, [OR], 99 (29.04.2017) 7; “Quando il padre-re viene ucciso, i rivoluzionari giacobini dovranno rinunciare [...] all'idea stessa di fraternità”. BAGGIO A.M. (ed.), *Il principio dimenticato. La fraternità nella riflessione politologica contemporanea*, Città Nuova, Roma 2007, 35.

⁷ BENEDICTO XVI, «*Deus caritas est*. Carta encíclica» (25.12.2005), [DC], 31b, en *Acta Apostolicae Sedis* [AAS], 98 (2006) 217-252.